

Referat de aprobare Nr. 21815/18.09.2026
privind aprobarea încheierii unui Acord de Parteneriat între UAT Municipiul Carei și
Forumul Democrat German filiala Carei, pentru organizarea "Strudlfest 2026", care va avea
loc în data de 03 octombrie 2026, în incinta sediului tineretului FDG Carei din
Municipiul Carei

Monica-Silvia GIURGIU-KOVÁCS, Primar al Municipiului Carei,

Având în vedere

- Cererea Forumului Democrat German filiala Carei înregistrată la Primăria Municipiului Carei cu nr 21561/16.09.2026,

—

Văzând

- Art. 129 alin.2 lit. d, alin.4 lit.a, alin. 7 lit. a și lit. d, precum și art.139 alin. 3 lit. a din OUG nr. 57/2019, privind Codul administrativ,

Inițiez Proiectul de hotărâre privind aprobarea încheierii unui Acord de Parteneriat între UAT Municipiul Carei și Forumul Democrat German filiala Carei, pentru organizarea "Strudlfest 2026", care va avea loc în data de 03 octombrie 2026, în incinta sediului tineretului FDG Carei din Municipiul Carei și propun Consiliului local aprobarea acestuia.

PRIMAR
Monica-Silvia GIURGIU-KOVÁCS

PROIECT DE HOTĂRÂRE Nr. 246/18.09.2026
privind aprobarea încheierii unui Acord de Parteneriat între UAT Municipiul Carei și
Forumul Democrat German filiala Carei, pentru organizarea "Strudlfest 2026", care va avea
loc în data de 03 octombrie 2026, în incinta sediului tineretului FDG Carei din
Municipiul Carei

Consiliul Local al Municipiului Carei, județul Satu Mare, întrunit în ședință ordinară la data de 25.09.2026,

Văzând :

Referatul de aprobare nr. 21815/18.09.2026 inițiat de Primarul Municipiului Carei privind aprobarea încheierii unui Acord de Parteneriat între UAT Municipiul Carei și Forumul Democrat German filiala Carei, pentru organizarea "Strudlfest 2026", care va avea loc în data de 03 octombrie 2026, în incinta sediului tineretului FDG Carei din Municipiul Carei,

Raportul de specialitate nr. 21823/18.09.2026 al Direcției de Direcția de Cultură și Turism prin care se propune aprobarea încheierii unui Acord de Parteneriat între UAT Municipiul Carei și Forumul Democrat German filiala Carei, pentru organizarea "Strudlfest 2026", care va avea loc în data de 03 octombrie 2026, în incinta sediului tineretului FDG Carei din Municipiul Carei,

Raportul de specialitate nr. 21824/18.09.2026 al Direcției Economice prin care se propune aprobarea încheierii unui Acord de Parteneriat între UAT Municipiul Carei și Forumul Democrat German filiala Carei, pentru organizarea "Strudlfest 2026", care va avea loc în data de 03 octombrie 2026, în incinta sediului tineretului FDG Carei din Municipiul Carei,

Cererea Forumului Democrat German filiala Carei înregistrată la Primăria Municipiului Carei cu nr 21561/16.09.2026,

În temeiul art. 129 alin. (1) alin.(2) lit.c și d, alin.(7) lit.d și e, precum și art. 139 alin. (1) și alin.(3) lit. a și f și art. 196 alin.(1) lit.a din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul Administrativ,

H O T Ă R Ă Ș T E :

Art.1 Se aprobă încheierea unui Acord de Parteneriat între UAT Municipiul Carei și Forumul Democrat German filiala Carei, pentru organizarea "Strudlfest 2026", care va avea loc în data de 03 octombrie 2026, în incinta sediului tineretului FDG Carei din Municipiul Carei, conform Anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2 Se aprobă alocarea sumei de 7200 lei, din capitolul de cheltuieli 67. "Cultură, recreere și religie", titlul 20. "Bunuri și servicii", pentru organizarea în calitate de partener a evenimentului "Strudlfest 2026", care va avea loc în data de 03 octombrie 2026, în incinta sediului tineretului FDG Carei din Municipiul Carei.

Art.3. Primarul Municipiului Carei, prin aparatul de specialitate va asigura ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri.

Art.4. Prezenta hotărâre se comunică
Primarului municipiului Carei
Direcției de Cultură și Turism
Direcției Economice
Instituției Prefectului județului Satu Mare

Art.5. Prezenta hotărâre se aduce la cunoștință publică prin afișare pe site-ul Primăriei Municipiului Carei.

INIȚIATOR :
PRIMAR
Monica-Silvia GIURGIU-KOVÁCS

MUNICIPIUL CAREI

CF.4481160

NR. 21824 / 18.09.2026

REFERAT DE SPECIALITATE

Având în vedere referatul din partea Direcției de Cultură Carei privind alocarea sumei de 7200 lei pentru organizarea în Municipiul Carei ,împreună cu Forumul Democrat German filiala Carei ,în data de 3 octombrie 2026 a evenimentului “ STRUDLFEST 2026” unde U.A.T.M. CAREI are calitate de partener în organizarea acestui eveniment cultural.

Propun, spre dezbateră Consiliului Local Carei alocarea sumei de 7.200 lei și în caz de aprobare suma va fi plătită din capitolul 67 “Cultură, recreere și religie” titlul 20” Bunuri și servicii”.

Director economic,

Gindele Emese

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CAREI
CENTRUL CULTURAL AL MUNICIPIULUI CAREI

Nr. 21823/18.09.2026

REFERAT

Subsemnatul Szucs Jozsef în calitate de șef serviciu al Centrului Cultural Carei, în urma solicitării nr. 21561/16.09.2026, depuse de Dna Camelia Maria Pacz în calitate de președinte al Forumului Democrat German Filiala Carei, privind coorganizarea și cofinanțarea evenimentul "STRUDLFEST 2026", propun spre analiză și dezbateră Consiliului Local alocarea sumei de 7.200,00 lei.

Suma este necesară pentru achitarea unor servicii artistice pe baza facturilor emise.

Suma de 7.200,00 lei se va achita de Municipiul Carei direct furnizorilor serviciilor.

Evenimentul se va desfășura în colaborare cu Centrul Cultural al Municipiului Carei, în data de 03.10.2026 la sediul tineretului FDG Carei.

Anexez o copie a cererii nr. 1561/16.09.2026.

Cu stimă
Szucs Jozsef
Centrul Cultural Carei

Carei
17.09.2026

CONSILIUL LOCAL CAREI
NR. 21561
DATA 16.09.2026
REPARTIZAT:

Suo Primar,
Consiliul Local
H. Br. Br. Cultural
H. Br. Br. Economic

Către,

Consiliul Municipal Carei 16.09.2026

Subsemnata Doz Camelia Maria, în calitate de președinte al Townului Hencroft German Filială Carei.

Solicit aprobare pentru organizarea și cofinanțarea evenimentului Stridalfest organizat în colaborare cu Centrul Cultural Carei în data de 03.10.2026 la sediul Timeneturii al FSG Carei situat în strada 1 Decembrie 1918, Nr. 36.

Suma necesară achiziției suricilor artistice pentru artiștii participanți este în valoare de 1200 lei.

Nu merităm să participăm,

Carei, 16.09.2026

Doz Camelia Maria
Președinte FSG Carei

Nr.

**ACORD DE PARTENERIAT
ÎNTRE UAT MUNICIPIUL CAREI
ȘI
FORUMUL DEMOCRAT GERMAN FILIALA CAREI**

Art. 1. PĂRȚILE

1.1. UAT Municipiul Carei, având codul de identificare fiscală: 4481160, cu sediul în Municipiul Carei, str. Progresului nr. 28, jud. Satu Mare, reprezentată prin d-na **Monica -Silvia Giurgiu-Kovacs – în calitate de Primar**, denumit în continuare **Instituția**

ÎMPREUNĂ CU

1.2 FORUMUL DEMOCRAT GERMAN FILIALA CAREI, cu sediul în județul Satu Mare, Carei, Str. Vónház Nr. 10, reprezentat prin **Camelia Maria Pacz** în calitate de președinte, în continuare **Partener**,

au încheiat prezentul ACORD privind derularea comună a **proiectului STRUDLFEST 2026**, în data de 03 octombrie 2026.

Art. 2. OBIECTUL ACORDULUI

2.1. Obiectul parteneriatului este derularea comună a proiectului **STRUDLFEST 2026**. Evenimentul se va desfășura în colaborare cu Centrul Cultural al Municipiului Carei, în data de 03.10.2026 la sediul tineretului FDG Carei.

Art. 3. ROLURI ȘI RESPONSABILITĂȚI ÎN IMPLEMENTAREA PROIECTULUI

Rolurile și responsabilitățile partenerilor sunt descrise și corespund prevederilor după cum urmează:

3.1 Partenerul:

promovează, pe paginile proprii și prin parteneri evenimentul;
asigură conservarea și promovarea tradițiilor germane;

3.2 Instituția:

asigură achitarea unor servicii artistice pe baza facturilor emise, în limita de 7.200 lei.

Art. 4 DURATA ACORDULUI

Acordul de parteneriat intră în vigoare odată cu semnarea acestuia de către părți și durează până la încheierea evenimentului.

Art. 5. DREPTURI ȘI OBLIGAȚII ALE ORGANIZATORILOR ȘI PARTENERILOR

5.1 Partenerii își vor respecta rolurile și responsabilitățile stabilite în prezentul acord, articolul 3.

5.2 Instituția nu își asumă responsabilitate pentru conținutul și mesajele comunicate de Partener în nume propriu în cadrul activității și comunicării artistice.

5.3 În cadrul acestui acord nu există relație sau operațiune financiară între părți, fiecare parte are

responsabilitate exclusivă în realizarea activităților, stipulate în art.3 al prezentului acord.

Art. 6. DISPOZIȚII FINALE

6.1 Orice propunere de modificare a proiectului trebuie să fie convenite de ambele părți înaintea aplicării. Dacă nu se ajunge la un acord asupra modificărilor iar aceste se aplică,, instituția are dreptul de reziliere imediată a contractului, fără notificare prealabilă.

6.2 Toate posibilele dispute rezultate din prezentul acord sau în legătură cu el, pe care părțile nu le pot soluționa pe cale amiabilă, vor fi soluționate de instanțele de judecată competente

6.3 Părțile sunt de acord că prezentul acord este guvernat de legea română.

6.4 Părțile garantează că reprezentanții numiți ale căror semnături apar mai jos au fost investiți cu toate puterile legale de a semna și executa prezentul acord de parteneriat.

Prezentul acord cuprinde 2 pagini și este întocmit în 2 (două) exemplare, în limba română, câte unul pentru fiecare parte.

Instituția
Municipiul Carei
Primar
Monica -Silvia Giurgiu- Kovacs

Partener
Camelia Maria Pacz
Președinte F.D.G. Filiala Carei

Direcția economică
Ec. Gindele Emese

Centrul Cultural Carei
Șef serviciu
Szűcs József

VIZAT JURIDIC

VIZA CFP